



**STUDENT EXCHANGE AGREEMENT
BETWEEN SAPIENZA UNIVERSITY OF ROME (ITALY)
AND THE NATIONAL UNIVERSITY OF BATTAMBANG (CAMBODIA)
FOR A STUDENT EXCHANGE PROGRAMME**

GENERAL PRINCIPLES

THIS AGREEMENT ("Agreement") is made:

BETWEEN

SAPIENZA UNIVERSITY OF ROME, ITALY, represented by Prof. Antonella Polimeni as Rector,
hereafter referred to as "Sapienza",

AND

NATIONAL UNIVERSITY OF BATTAMBANG, CAMBODIA, represented by H.E. Khorn SOK, as
Rector, hereafter referred to as "NUBB".

Hereinafter referred to as "Party" singularly and as "Parties" collectively.

Henceforth the university accepting students will be referred to as the "Host University". The university providing students will be referred to as the "Home University".

This Agreement is signed with the aim of enhancing students' *curricula* through study experiences abroad, and of regulating the procedures of student exchange in accordance with the conditions indicated below.

PROCEDURES FOR STUDENT EXCHANGE

- Art. 1:** The above-mentioned Universities shall select from their own students those whom they deem suitable to take part in the student exchange programme according to pre-determined criteria.
- Art. 2:** The duration of the exchange shall not be shorter than three months nor exceed one academic year.
The duration of the exchange as well as the conditions under which it will be proposed will be agreed upon according to the needs and requests of the parties.
- Art. 3:** Both parties shall attempt to keep a reasonable balance in the number of students exchanged. With this goal in mind, they establish 6 to be the maximum number of students who will be allowed to take part in the exchange during each academic year.
- Art. 4:** Sapienza exchange students can apply to all academic fields at NUBB. NUBB exchange students can apply to all academic fields at Sapienza except courses in Medicine and Dentistry for which a mutual agreement is needed.



Art. 5: Neither the Home University nor the Host University will, on the grounds of race, colour, national origin, age, ancestry, disability or handicap, sex, sexual preference, or creed, exclude prospective students from participation in the program set out in this Agreement.

Art. 6: Students will be required to meet the published language requirements appropriate to the Host University to carry out their studies and research at the Host University.

ATTENDANCE OF FOREIGN STUDENTS AT THE HOST UNIVERSITY

Art. 7: At the Host University, students shall be allowed to do the following:

- a) attend classes and take the prescribed exams at the end of courses taken;
- b) pursue research activities aimed at the production of a dissertation;
- c) take part in a traineeship, when this is provided for in the student degree programme.

Art. 8: The study abroad periods shall be part of the student's Home University degree programme.

Art. 9: The Home University will inform their student that they should notify the Host University of the particulars of known health problems for which the student may require special assistance.

Art. 10: Activities carried out during the exchange period shall be approved by the competent authorities who will establish in advance which modules belonging to the student's degree programme can be taken abroad, specifying, if possible, the name of the Host University equivalent module. At the end of the exchange period, the Host University shall issue a certificate specifying the activities which have been carried out. The attended courses shall be recognized as part of the student's academic career, according to the current regulations of the Home University.

Art. 11: During the exchange period, the exchange student shall comply with the Host University's internal regulations.

Art. 12: The persons in charge for the implementation of the exchange at Sapienza will be Prof. Ioannis Chatzigiannakis (Faculty of Information Engineering, Informatics and Statistics), and at NUBB will be Mrs. Solida TAN (Head of Public and International Office).

TUITION FEES AND ANCILLARY EXPENSES

Art. 13: Tuition fees shall be paid to the Home University, students will benefit from the Host University's services such as libraries, laboratories etc. as the same as regularly enrolled students.

Exchange students shall be responsible for paying all other expenses including visa, travel and accommodation costs.



S

**SAPIENZA**
UNIVERSITÀ DI ROMA

Name of University
Website
General the uni
Website income student
Acad
Start Fall
Ex per
St
S
S

INSURANCES

Art. 14: Exchange students from both parties taking part in the activities provided for by this Agreement are covered by their Home Universities' insurance for accidents and illnesses caused by accidents and civil liability.
Exchange students will be asked to sign their own health insurance before departure according to the requirements of the host country.

TREATMENT OF PERSONAL DATA

Art. 15: All personal data will be processed in full compliance with the General Data Protection Regulation UE 679/2016 (GDPR) as well as with the current national legislation.

INTELLECTUAL PROPERTY

Art. 16: The parties agree that this Agreement does not grant Sapienza or NUBB any license of use or rights over the intellectual property of the other party. The use of trademarks and/or denominations representative of either party are strictly prohibited without the owner's written consent.

EXPIRY DATE

Art. 17: This Agreement may be extended or amended at any time by mutual agreement of the parties unless either of the parties gives notice of termination at least 6 months in advance.

Drawn up in Rome (Italy) in two original copies in English language, both having the same legal validity.

Rome, ____/____/____

Battambang, ____/____/____

Signed for and on behalf of
SAPIENZA UNIVERSITY OF ROME

Signed for and on behalf of
NATIONAL UNIVERSITY OF BATTAMBANG

THE RECTOR

Prof. Antonella Polimeni
**ANTONELLA
POLIMENI**
15.01.2024
17:39:03
GMT+01:00

THE RECTOR

H.E. Khorn SOK

Sok

Khorn

Digitally signed
by Sok Khorn
Date:
2024.01.09



Name of the University	Sapienza University of Rome
Websites	
General website of the university	www.uniroma1.it or https://www.uniroma1.it/en
Website for incoming exchange students	https://www.uniroma1.it/en/pagina/bilateral-agreements-student-mobility-non-eu
Academic calendar (lecture periods)	
Start / end dates - Fall term	Mid/End September – December (start of academic year: 1 st semester)
Examination period(s)	September, January-February, and June-July
Start / end dates - Spring term	Beginning March – June (2 nd semester)
Start / end dates - Summer term	No Summer term
Admission & registration	
Admission deadline for incoming exchange students	October the 15 th for the Spring term April the 15 th for the Fall term
Webpage: admission procedures	https://www.uniroma1.it/en/pagina/bilateral-agreements-student-mobility-non-eu
Local Contact Persons	
Address	International Office Piazzale Aldo Moro, 5 - CU007 Palazzina Tumminelli 00185 Rome
Contact for incoming exchange students	Ester Latini Intstudex@uniroma1.it Tel.: +39 - 06 - 4969 0398 Facebook: Study at Sapienza – Instagram: studyatsapienza
Contact for outgoing exchange students	Martina Vizzani Elisa Tolazzi noneu-outgoing.sapienza@uniroma1.it Tel.: +39 - 06 - 4969 0425/0454 Facebook: Sapienza Study Abroad – Instagram: sapienzastudyabroad



Name of the University	National University of Battambang
Websites	
General website of the university	<u>Home - National University of Battambang (nubb.edu.kh)</u>
Website for incoming exchange students	<u>Home - National University of Battambang (nubb.edu.kh)</u>
Academic calendar (lecture periods)	
Start / end dates - Fall term	Mid/End September – January (start of academic year: 1 st semester)
Start / end dates - Spring term	Mid/End February – July (2 nd semester)
Start / end dates - Other terms (if applicable)	
Examination period(s)	No Summer term
Admission & registration	
Admission deadline for incoming exchange students	October the 15 th for the Spring term April the 15 th for the Fall term
Webpage: admission procedures	
Local Contact Persons	
Address	Public and International Office National Road 5, Sangkat Preaek Preah Sdach, Battambang city, Battambang province, Kingdom of Cambodia
Contact for incoming exchange students	Solida TAN tan.solida@nubb.edu.kh international-relations@nubb.edu.kh Tel.: +855 - 17 - 39 59 79
Contact for outgoing exchange students	Solida TAN tan.solida@nubb.edu.kh international-relations@nubb.edu.kh Tel.: +855 - 17 - 39 59 79